

1904.



Svečano puštanje u promet piškoga električnog tramvaja 24. ožujka 1904. Snimio Giovanni Bonivento.
Inaugurazione solenne del tram elettrico il 24 marzo 1904. Foto di Giovanni Bonivento.

*Romanticona Pula
u kociji, tramvaju i kurijeri
Pola romantica
in carrozza, tram e corriera*

2014.

**PULAPROMET d.o.o.**
110 godina tradicije – po mjeri čovjeka i grada
Centodieci anni di tradizione a misura d'uomo e della città

1904.



Koncem 19. i prvih godina 20. st. glavno sredstvo za prijevoz putnika u Puli i okolic bile su elegantne kočije.
A cavalierie dei secoli XIX e XX il mezzo di trasporto più importante a Pola e dintorni erano le eleganti carrozze.

siječanj / antonščak / gennaio / genaio

1 sri/mer 2 čet/giov 3 pet/ven 4 sub/sab 5 ned/dom

6 pon/lun 7 ut/mar 8 sri/mer 9 čet/giov 10 pet/ven 11 sub/sab 12 ned/dom

13 pon/lun 14 ut/mar 15 sri/mer 16 čet/giov 17 pet/ven 18 sub/sab 19 ned/dom

20 pon/lun 21 ut/mar 22 sri/mer 23 čet/giov 24 pet/ven 25 sub/sab 26 ned/dom

27 pon/lun 28 ut/mar 29 sri/mer 30 čet/giov 31 pet/ven

2014.

 **PULAPROMET d.o.o.**
110 godina tradicije – po mjeri čovjeka i grada
Centodieci anni di tradizione a misura d'uomo e della città

1904.



Mondani mini autobusi s kotačima od pune gume i kočija za izletnike pred garažom u Valbandonu.
Mini autobus mondanti con ruote di gomma piena e una carrozza per giganti davanti il garage a Valbandon.

veljača / sičan / febbraio / febraio

1 sub/sab 2 ned/dom

3 pon/lun 4 ut/mar 5 sri/mer 6 čet/giov 7 pet/ven 8 sub/sab 9 ned/dom

10 pon/lun 11 ut/mar 12 sri/mer 13 čet/giov 14 pet/ven 15 sub/sab 16 ned/dom

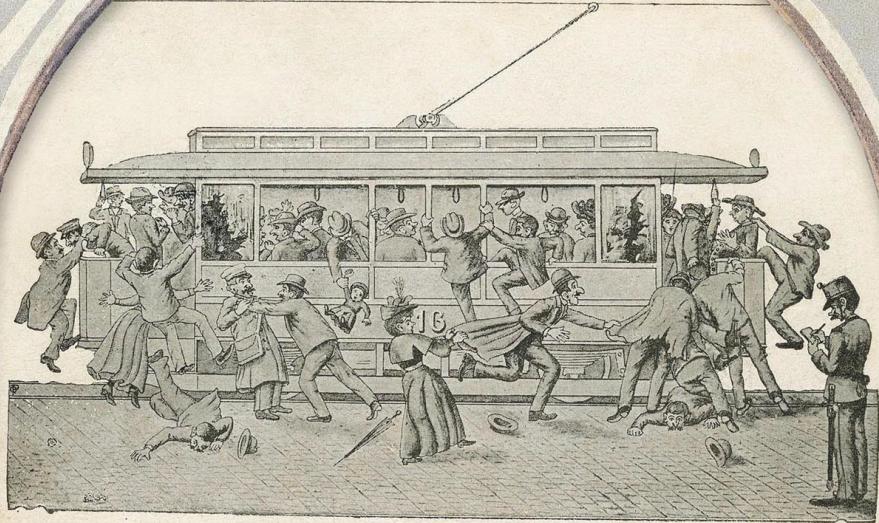
17 pon/lun 18 ut/mar 19 sri/mer 20 čet/giov 21 pet/ven 22 sub/sab 23 ned/dom

24 pon/lun 25 ut/mar 26 sri/mer 27 čet/giov 28 pet/ven

2014.

 **PULAPROMET d.o.o.**
110 godina tradicije – po mjeri čovjeka i grada
Centodieci anni di tradizione a misura d'uomo e della città

1904.



Ernesto Fano, Bologna: Ijupka karikatura iz 1904. na temu inauguracije pulskoga električnog tramvaja.
Ernesto Fano, Bologna: caricatura un po' frivola sul tema dell'inaugurazione del tram elettrico polese.

ožujak / marač / marzo / marso 1[•]sub/sab 2ned/dom

3pon/lun 4ut/mar 5sri/mer 6čet/giov 7pet/ven 8sub/sab 9ned/dom

10pon/lun 11ut/mar 12sri/mer 13čet/giov 14pet/ven 15sub/sab 16ned/[•]dom

17pon/lun 18ut/mar 19sri/mer 20čet/giov 21pet/ven 22sub/sab 23ned/dom

24pon/lun 25ut/mar 26sri/mer 27čet/giov 28pet/ven 29sub/sab 30ned/[•]dom

31pon/lun

2014.

 **PULAPROMET d.o.o.**
110 godina tradicije – po mjeri čovjeka i grada
Centodieci anni di tradizione a misura d'uomo e della città

1904.



Ispred svoga vremena: puški tramvaj na raskrižju Torrione, "okićen" brojnim reklamama.
Il tram posest all'incrocio Torrione, "ornato" con numerose scritte pubblicitarie, precorritore di tempi moderni.

travanj / april / aprile / april

1 ut/mar 2 sri/mer 3 čet/giov 4 pet/ven 5 sub/sab 6 ned/dom

7 pon/lun 8 ut/mar 9 sri/mer 10 čet/giov 11 pet/ven 12 sub/sab 13 ned/dom

14 pon/lun 15 ut/mar 16 sri/mer 17 čet/giov 18 pet/ven 19 sub/sab 20 ned/dom

21 pon/lun 22 ut/mar 23 sri/mer 24 čet/giov 25 pet/ven 26 sub/sab 27 ned/dom

28 pon/lun 29 ut/mar 30 sri/mer

2014.

 **PULAPROMET d.o.o.**
110 godina tradicije – po mjeri čovjeka i grada
Centodieci anni di tradizione a misura d'uomo e della città

1904.



"Prometna gužva" na Giardini, s tramvajem i ležernim pješacima koje ne brine njegova brzina (1905.).
"Gran traffico" ai Giardini con il tram ed i pedoni imperturbati dalla sua velocità.

svibanj / maj / maggio / magio

1 čet/giov 2 pet/ven 3 sub/sab 4 ned/dom

5 pon/lun 6 ut/mar 7 sri/mer 8 čet/giov 9 pet/ven 10 sub/sab 11 ned/dom

12 pon/lun 13 ut/mar 14 sri/mer 15 čet/giov 16 pet/ven 17 sub/sab 18 ned/dom

19 pon/lun 20 ut/mar 21 sri/mer 22 čet/giov 23 pet/ven 24 sub/sab 25 ned/dom

26 pon/lun 27 ut/mar 28 sri/mer 29 čet/giov 30 pet/ven 31 sub/sab

2014.

 **PULAPROMET d.o.o.**
110 godina tradicije – po mjeri čovjeka i grada
Centodieci anni di tradizione a misura d'uomo e della città

1904.



Cari velegrada: tramvaj, kočije, pulske dame i gradska gospoda u Arsenalskoj ulici. Snimio Alois Beer 1910.
Fascino di una metropoli: tram, carrozze, dame e signori polesi in via dell'Arsenale. Foto di Alois Beer.

lipanj / pomajić / giugno / giugno

1 ned / dom

2 pon / lun 3 ut / mar 4 sri / mer 5 čet / giov 6 pet / ven 7 sub / sab 8 ned / dom

9 pon / lun 10 ut / mar 11 sri / mer 12 čet / giov 13 pet / ven 14 sub / sab 15 ned / dom

16 pon / lun 17 ut / mar 18 sri / mer 19 čet / giov 20 pet / ven 21 sub / sab 22 ned / dom

23 pon / lun 24 ut / mar 25 sri / mer 26 čet / giov 27 pet / ven 28 sub / sab 29 ned / dom

30 pon / lun

2014.

 **PULAPROMET d.o.o.**
110 godina tradicije – po mjeri čovjeka i grada
Centodieci anni di tradizione a misura d'uomo e della città

1904.



Tramvaj na padini kraj "Politeame Ciscutti". Phot. Atelier "Flora" Pula, 1908.
Il tram lungo il clivo a fianco del "Politeama Ciscutti". Foto atelier "Flora", Pola, 1908.

srpanj / žetvenjak / luglio / luglio

1 ut/mar 2 sri/mer 3 čet/giov 4 pet/ven 5 sub/sab 6 ned/dom

7 pon/lun 8 ut/mar 9 sri/mer 10 čet/giov 11 pet/ven 12 sub/sab 13 ned/dom

14 pon/lun 15 ut/mar 16 sri/mer 17 čet/giov 18 pet/ven 19 sub/sab 20 ned/dom

21 pon/lun 22 ut/mar 23 sri/mer 24 čet/giov 25 pet/ven 26 sub/sab 27 ned/dom

28 pon/lun 29 ut/mar 30 sri/mer 31 čet/giov

2014.

 **PULAPROMET d.o.o.**
110 godina tradicije – po mjeri čovjeka i grada
Centodieci anni di tradizione a misura d'uomo e della città

1904.

Seidenraa,
Iher. Danke für Orient
Schirm und Schauder
d wieslerhole diesellen auf das
erlichste. Meinen Gruss bis
1000 Kilometer Entfernung
Mr. Acton



Polazna stаница електричног трамваја на панском колодвору; године 1914./1915.
Capolinea del tram elettrico alla stazione ferroviaria polese, anni 1914-1915.

kolovoz / angušt / agosto / agosto

1 pet/ven 2 sub/sab 3 ned/dom

4 pon • 5 ut/mar 6 sri/mer 7 čet/giov 8 pet/ven 9 sub/sab 10 ned/dom

11 pon/lun 12 ut/mar 13 sri/mer 14 čet/giov 15 pet/ven 16 sub/sab 17 ned/dom

18 pon/lun 19 ut/mar 20 sri/mer 21 čet/giov 22 pet/ven 23 sub/sab 24 ned/dom

25 pon/lun 26 ut/mar 27 sri/mer 28 čet/giov 29 pet/ven 30 sub/sab 31 ned/dom

2014.

 **PULAPROMET d.o.o.**
110 godina tradicije – po mjeri čovjeka i grada
Centodieci anni di tradizione a misura d'uomo e della città

1904.



U očekivanju putnika na "postaji" Portarata. Dvadesete godine 20. st.
Alla stazione "Portarata" si attendono i passeggeri. Anni '20 del secolo XX.

rujan / smokvenjak / settembre / setembre

1 pon/lun 2 ut/mar 3 sri/mer 4 čet/giov 5 pet/ven 6 sub/sab 7 ned/dom

8 pon/lun 9 ut/mar 10 sri/mer 11 čet/giov 12 pet/ven 13 sub/sab 14 ned/dom

15 pon/lun 16 ut/mar 17 sri/mer 18 čet/giov 19 pet/ven 20 sub/sab 21 ned/dom

22 pon/lun 23 ut/mar 24 sri/mer 25 čet/giov 26 pet/ven 27 sub/sab 28 ned/dom

29 pon/lun 30 ut/mar

2014.

 **PULAPROMET d.o.o.**
110 godina tradicije – po mjeri čovjeka i grada
Centodieci anni di tradizione a misura d'uomo e della città

1904.



Popularna "jedinica" vozila je na relaciji Stoja-Policarpo-Stoja. Tridesete godina 20. st.
Il famoso "Uno" copriva la linea Stoia-Policarpo-Stoia. Anni '30 del secolo XX.

listopad / miholjščak / ottobre / ottobre

1 sri/mer 2 čet/giov 3 pet/ven 4 sub/sab 5 ned/dom

6 pon/lun 7 ut/mar 8 sri/mer 9 čet/giov 10 pet/ven 11 sub/sab 12 ned/dom

13 pon/lun 14 ut/mar 15 sri/mer 16 čet/giov 17 pet/ven 18 sub/sab 19 ned/dom

20 pon/lun 21 ut/mar 22 sri/mer 23 čet/giov 24 pet/ven 25 sub/sab 26 ned/dom

27 pon/lun 28 ut/mar 29 sri/mer 30 čet/giov 31 pet/ven

2014.

 **PULAPROMET d.o.o.**
110 godina tradicije – po mjeri čovjeka i grada
Centodieci anni di tradizione a misura d'uomo e della città

1904.



Autobusi tipa "Alfa" na Karolini. Neveliki gradski autoprijevozni park početkom šezdesetih godina 20. st.
Corriere del tipo "Alfa" in Carolina. Il modesto parco trasporti pubblici all'inizio degli anni '60 del secolo XX.

studeni / martinšćak / novembre / novembre

1 sub/sab 2 ned/dom

3 pon/lun 4 ut/mar 5 sri/mer 6 čet/giov 7 pet/ven 8 sub/sab 9 ned/dom

10 pon/lun 11 ut/mar 12 sri/mer 13 čet/giov 14 pet/ven 15 sub/sab 16 ned/dom

17 pon/lun 18 ut/mar 19 sri/mer 20 čet/giov 21 pet/ven 22 sub/sab 23 ned/dom

24 pon/lun 25 ut/mar 26 sri/mer 27 čet/giov 28 pet/ven 29 sub/sab 30 ned/dom

2014.

 **PULAPROMET d.o.o.**
110 godina tradicije – po mjeri čovjeka i grada
Centodieci anni di tradizione a misura d'uomo e della città

1904.



Novi autobusi Iveco Irisbus – Europolis u promocijskoj vožnji ispred Arene 14. lipnja 2007.
Gli autobus nuovi "Iveco Irisbus – Europolis" in rivista davanti l'Arena, 14 giugno 2007.

prosinac / prosunac / dicembre / disembre

1 pon/lun 2 ut/mar 3 sri/mer 4 čet/giov 5 pet/ven 6 sub/sab 7 ned/dom

8 pon/lun 9 ut/mar 10 sri/mer 11 čet/giov 12 pet/ven 13 sub/sab 14 ned/dom

15 pon/lun 16 ut/mar 17 sri/mer 18 čet/giov 19 pet/ven 20 sub/sab 21 ned/dom

22 pon/lun 23 ut/mar 24 sri/mer 25 čet/giov 26 pet/ven 27 sub/sab 28 ned/dom

29 pon/lun 30 ut/mar 31 sri/mer

2014.

 **PULAPROMET d.o.o.**
110 godina tradicije – po mjeri čovjeka i grada
Centodieci anni di tradizione a misura d'uomo e della città

1904.



PULAPROMET d.o.o.

Starih Statuta 1a, 52100 Pula/Pola; tel./fax +385 (0)52 222-667
e-mail: info@pulapromet.hr / www.pulapromet.hr

Stotinu i deset godina javnoga prijevoza u Puli, čiji je suvremen i moderni baštinik upravo Pulapromet d.o.o., nije samo priča o jednoj specifičnoj i značajnoj gospodarskoj djelatnosti našega grada. Pod patinom prolijalog stoljeća, u starom zavičajnom albumu nalazimo obilje ljepih, romantičnih slika i prizora negašnjeg života, i kao da i sada čujemo ritmični topot konjske zaprege s elegantnim kočijama, kloparanje kotača električnog tramvaja i autobuske sirene koje označavaju potazak. No, Čudesno, kao da se nikad nije dogodilo a svi smo ga ipak čuli, s vremena na vrijeme kratko i resko zazvoni zvonice pulskoga tramvaja dok nevelika kompozicija od dva vagona ulazi u oštru krvinu ili susreće tramvaj iz drugoga smjera. Kad se od stvarnoga života u Puli u proteklih jedanaest desetljeća oduzmu sve društvene mijene, ostaje nam tek album ljepih pa makar i tuđih uspomena koje vrijeme čini još ljepšima i ugodnijima.

I centodieci anni dei trasporti pubblici a Pola, della cui eredità si è fatto oggigiorno portatore la ditta Pulapromet d.o.o., va ben più in là del racconto di un'attività singolare e importante della nostra città. Sotto la patina del secolo passato, nel vecchio album dei ricordi ritroviamo un'infinità di immagini e raffigurazioni belle e romantiche della vita di un tempo e, quasi quasi, ci par di sentire lo scalpitio ritmico del tiro a cavalli con le eleganti carrozze, lo strepitare delle rotaie del tram elettrico e le sirene che scandivano la partenze delle corriere. Il ricordo, quasi del tutto svanito, miracolosamente ci riporta al suono corto e squillante della campanella del tram polese nel mentre una composizione con due vagoni imbocca una curva stretta, oppure incontra un altro tram proveniente dalla direzione opposta. Pur togliendo dalla quotidianità di Pola degli ultimi undici decenni le vicende della vita pubblica e sociale, ci rimane comunque un album pieno di ricordi, spesso altrui, ma che il tempo ci ha riconsegnato più belli e graditi.

2014.

**PULAPROMET d.o.o.**
110 godina tradicije – po mjeri čovjeka i grada
Centodieci anni di tradizione a misura d'uomo e della città